

—— 12th International and Interdisciplinary Conference ——

ALEXANDER VON HUMBOLDT

Scientific and Poetic Travels
between the Mediterranean and Latin America

7–11
September
2026

Naples
Italy

humboldt2026@gmail.com



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE
DILC
DIPARTIMENTO DI
SCIENZE LETTERARIE,
LINGUISTICHE E COMPARATE

u^b



Cal Poly
Humboldt.



Istituto Italiano per gli Studi Filosofici
FONDATAZIONE DI RICERCA E DI STUDI



GOETHE
INSTITUT



HUMBOLDT
RESEARCH





12. INTERNATIONALE UND INTERDISZIPLINÄRE ALEXANDER-VON-HUMBOLDT-KONFERENZ
Wissenschaftliche und poetische Reisen zwischen dem Mittelmeerraum und Lateinamerika

Neapel, Italien

7.–11. September 2026

XII CONGRESO INTERNACIONAL E INTERDISCIPLINARIO ALEXANDER VON HUMBOLDT

Viajes científicos y poéticos entre el Mediterráneo y América Latina

Nápoles, Italia

7–11 de septiembre de 2026

12TH INTERNATIONAL AND INTERDISCIPLINARY ALEXANDER VON HUMBOLDT CONFERENCE

Scientific and Poetic Travels between the Mediterranean and Latin America

Naples, Italy

September 7–11, 2026

Orte / Sedes / Venues

7.9. – Università di Napoli L'Orientale

Palazzo Du Mesnil, Via Chiatamone, 61-62 – 80121 Napoli

8.9. – Istituto Italiano per gli Studi Filosofici

Via Monte di Dio, 14-15 – 80132 Napoli

9.9. – Università Suor Orsola Benincasa

Corso Vittorio Emanuele, 292 – 80135 Napoli

10.9. – Università di Napoli L'Orientale

Palazzo Du Mesnil, Via Chiatamone, 61-62 – 80121 Napoli

10.9. – Goethe-Institut

Vico Santa Maria a Cappella Vecchia (Piazza dei Martiri), 31 – 80121 Napoli

11.9. – Pompeii

<https://humboldt.unibe.ch/konferenz.html>

humboldt2026@gmail.com



7.9. – Universität di Napoli L'Orientale (Palazzo Du Mesnil – Sala Lida Viganoni)*

* Erdgeschoss / Planta baja / Ground floor

Alexander von Humboldt: Philologie, Linguistik, Ästhetik

Alexander von Humboldt: filología, lingüística, estética

Alexander von Humboldt: philology, linguistics, aesthetics

9.30 – 10.00

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

ROBERTO TOTTOLI (Rektor / Rector / Rector)

SALVATORE LUONGO (Direktor des Departments / Director del departamento / Director of the department)

10.00 – 10.20

Einführung / Introducción / Introduction

THOMAS NEHRLICH (Universität Bern, Schweiz)

SERGIO CORRADO (Università di Napoli L'Orientale)

Chair | SERGIO CORRADO

10.20 – 10.40

Oliver Lubrich (Universität Bern, Schweiz) | *Der junge Humboldt. Sein Werk vor Amerika*

10.40 – 11.00

Angela Conzo (Università del Salento, Italia) | *Alexander von Humboldts Pasigraphie als intermediale ökologische Erkenntnisform*

11.00 – 11.30 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.30 – 12.00 KAFFEPAUSE / PAUSA PARA EL CAFÉ / COFFEE BREAK (buffet)

12.00 – 12.20

Samantha Weber (Universität Bern, Schweiz) | *Textstabilität im Übergang. Humboldts Frühwerke im Vorfeld der Amerika-Expedition*

12.20 – 12.40

Rex Clark (University of Kansas, USA) | *Lessons from Alexander von Humboldt, promoting your first book, in the 1790s*

12.40 – 13.00

Cettina Rapisarda (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Deutschland) | *Alexander von Humboldts Italientagebuch von 1805 in digitaler Edition. Recherchen, Fragestellungen, Perspektiven*

13.00 – 13.40 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.40 – 15.00 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet)

Chair | OLIVER LUBRICH

15.00 – 15.20

Thomas Nehrlich (Universität Bern, Schweiz) | *Alexander von Humboldts Ansichten der Natur (1808, 1826, 1849) im Fassungsvergleich*

15.20 – 15.40

Joachim Eibach (Universität Bern, Schweiz) | *'...unendlich', 'unermesslich', 'undurchdringlich': Zur Bedeutung einer Vorsilbe in Humboldts Naturbeschreibungen*

15.40 – 16.10 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.10 – 16.30 PAUSE / PAUSA / BREAK

16.30 – 16.50

Gunter Karl Pressler (Universidade Federal do Pará, Brasil) | *Mimesis des Rhodischen Genius: Lebenskraft, Weltgesetze, Weltwissen und literarische Interpretation*

16.50 – 17.10

Karen M. Lisboa (Universidade de São Paulo, Brasil) | *Following the paths not taken by Alexander von Humboldt and Aimé Bonpland in nineteenth-century Brazil*

17.10 – 17.40 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

7.9. – Università di Napoli L'Orientale (Palazzo Du Mesnil – Sala Biagio de Giovanni)*

* Dritter Stock / Tercer piso / Third floor

Alexander von Humboldt: Wissenschaft, Geschichte, Politik

Alexander von Humboldt: ciencia, historia, política

Alexander von Humboldt: science, history, politics

9.30 – 10.00 (Sala Lida Viganoni)

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

ROBERTO TOTTOLI (Rektor / Rector / Rector)

SALVATORE LUONGO (Direktor des Departments / Director del departamento / Director of the department)

10.00 – 10.20 (Sala Lida Viganoni)

Einführung / Introducción / Introduction

THOMAS NEHRLICH (Universität Bern, Schweiz)

SERGIO CORRADO (Università di Napoli L'Orientale)

Chair | LILIANET BRINTRUP HERTLING

10.20 – 10.40

Frank Holl (München, Deutschland) | *Humboldt's contribution to our current ecological and political thinking*

10.40 – 11.00

Josefina Gómez Mendoza (Universidad Autónoma de Madrid, España) | *El papel de Alexander von Humboldt en el final de la disputa de América*

11.00 – 11.30 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.30 – 12.00 KAFFEPAUSE / PAUSA PARA EL CAFÉ / COFFEE BREAK (buffet)

12.00 – 12.20

Isabel Serra Pfennig (Universitat de les Illes Balears, España) | *Alexander von Humboldt (1769–1859) entre dos orillas: Su paso por España y la visión global del mundo*

12.20 – 12.40

Reinhard Andress (Loyola University Chicago, USA) | *Humboldt's and Bolívar's Chimborazo ascents: visions, epiphanies, and a reality check*

12.40 – 13.00

Isabel Sulger Büel (Universität Bern, Schweiz) | *Myths and facts about extinction. Animals in Humboldt's Ansichten der Natur*

13.00 – 13.40 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.40 – 15.00 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet)

Chair | LORENZO LICCIARDI

15.00 – 15.20

Céline Weissenbrunner (Universität Bern, Schweiz) | *Durchsichtige, wirbelnde Körper. Poetiken der Fluidität in Alexander von Humboldts Ansichten der Natur*

15.20 – 15.40

Ioannis Pangalos & Anastasia Karagianni (Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Ελλάδα / Aristotle University of Thessaloniki, Greece) | *Von Palos de la Frontera in die Karibik und von Hamburg ans Mittelmeer: Die Entdeckung von Amerika von Joachim Heinrich Campe und die doppelte Reise*

15.40 – 16.10 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.10 – 16.30 PAUSE / PAUSA / BREAK

16.30 – 16.50

Stephen T. Jackson & Philip Holt (University of Wyoming, USA) | *Humboldt's hidden jewel: De distributione geographica plantarum (1817)*

16.50 – 17.10

Claudia Gandini (Università degli Studi di Milano, Italia) | *The Latin of Alexander von Humboldt*

17.10 – 17.40 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

8.9. – Istituto Italiano per gli Studi Filosofici (Salone)

Vor und nach Alexander von Humboldt: Literatur, Kultur, Theorie
Antes y después de Alexander von Humboldt: literatura, cultura, teoría
Before and after Alexander von Humboldt: literature, culture, theory

9.30 – 10.00

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

MANUELA SANNA (Generalsekretärin / Secretaria general / Secretary General)

WOLFGANG KALTENBACHER

Chair | FRANK HOLL

10.00 – 10.45

KEYNOTE: Alberto Gómez Gutiérrez (Pontificia Universidad Javeriana – Bogotá, Colombia) | *The inventions of Alexander von Humboldt. Critical considerations on the criticisms of a scientific traveler*

10.45 – 11.15 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.15 – 11.40 PAUSE / PAUSA / BREAK

11.40 – 12.00

Mia Argyriadis-Brauns (Universität Heidelberg, Deutschland) | *Reiseberichte als Wissensform: Levinus Hulsius' 26 Schifffahrten*

12.00 – 12.20

Silvana Gardie (Universidad Nacional del Sur, Argentina) | *La huella de Humboldt en algunos escritores argentinos del siglo XIX: referencia, apropiación y procedimiento estético*

12.20 – 12.40

Iulia-Karin Patrut (Europa-Universität Flensburg, Deutschland) | *Schreibweisen Siziliens. Imaginieren und Ordnen vor und nach der Reise*

12.40 – 13.20 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.20 – 15.00 PAUSE ZUM MITTAGESSEN / PAUSA POR EL ALMUERZO / LUNCH BREAK

Chair | MALTE MORDEJA

15.00 – 15.20

Mauricio Nieto Olarte (Universidad de los Andes, Colombia) | *Viajando en el tiempo en el Nuevo Mundo: la influencia de Humboldt sobre el joven Charles Darwin*

15.20 – 15.40

Maria Cristina Pascerini (Universidad Autónoma de Madrid, España) | *Médicos y medicinas en la Expedición Malaspina*

15.40 – 16.00

Daniel López Fernández (Universitat de València, España) | *Entre periodismo y literatura. Los reportajes de Maria Osten en la guerra civil española*

16.00 – 16.40 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.40 – 17.15 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | OLIVER LUBRICH

17.15 – 17.45 (online – Sala Seminari)

Antje Boetius (Monterey Bay Aquarium Research Institute, USA) | *Gazing into the abyss: the fascination of ocean expeditions (live from the Pacific)*

17.45 – 18.00 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION (Sala Seminari)

20.30 | Konferenz-Abendessen / Cena de la conferencia / Conference dinner

Ristorante Antonio & Antonio (Via Partenope, 26 – 80121 Napoli)

8.9. – Istituto Italiano per gli Studi Filosofici (Sala Seminari)

Reisende Frauen

Mujeres viajeras

Women travellers

9.30 – 10.00 (Salone)

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

MANUELA SANNA (Generalsekretärin / Secretaria general / Secretary General)

WOLFGANG KALTENBACHER

Chair | FRANK HOLL

10.00 – 10.45 (Salone)

KEYNOTE: Alberto Gómez Gutiérrez (Pontificia Universidad Javeriana – Bogotá, Colombia) | *The inventions of Alexander von Humboldt. Critical considerations on the criticisms of a scientific traveler*

10.45 – 11.15 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION (Salone)

11.15 – 11.40 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | LILIANET BRINTRUP HERTLING

11.40 – 12.00

Luis Fernando Dias Duarte (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil) | *Nísia Floresta, a Brazilian intellectual travelling and wondering about power in Europe (1856-1885)*

12.00 – 12.20

Miriam Olivieri (Università di Salerno, Italia) | *La marcha como viaje lexicográfico: espacio, sujeto y conocimiento en Historias de la marcha a pie de Victoria de Stefano*

12.20 – 12.40

Aleksandra Bednarowska (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, Polska) | *Travel, exclusion, and the gender of scientific authority: rereading Humboldt through Salomea Halpir*

12.40 – 13.20 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.20 – 15.00 PAUSE ZUM MITTAGESSEN / PAUSA POR EL ALMUERZO / LUNCH BREAK

Chair | LORENZO LICCIARDI

15.00 – 15.20

Francesco Piccirilli (Universität Bern, Schweiz) | *Die Italienreise einer Berner Familie: Souvenirs und Archivdokumente*

15.20 – 15.40

Anita Szentpétery-Czeglédy (Nemzeti Köszolgálati Egyetem, Magyarország / Ludovika University of Public Service, Hungary) | *Der Mittelmeerraum als Raum der Bewegung und Selbstverortung in Ilma Rakusas Mehr Meer*

15.40 – 16.00

Hendrikje Schauer (Friedrich-Schiller-Universität Jena, Deutschland) | *Ottolie Assings Reise- und Amerika-Feuilletons*

16.00 – 16.40 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.40 – 17.15 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | OLIVER LUBRICH

17.15 – 17.45 (online)

Antje Boetius (Monterey Bay Aquarium Research Institute, USA) | *Gazing into the abyss: the fascination of ocean expeditions (live from the Pacific)*

17.45 – 18.00 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

20.30 | Konferenz-Abendessen / Cena de la conferencia / Conference dinner

Ristorante Antonio & Antonio (Via Partenope, 26 – 80121 Napoli)

9.9. – Università Suor Orsola Benincasa (Sala degli Angeli)

Archäologie, Raumvisionen, (Post)Kolonialismus
Arqueología, visiones espaciales, (pos)colonialismo
Archaeology, spatial visions, (post)colonialism

9.20 – 9.50

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

LUCIO D’ALESSANDRO (Rektor / Rector / Rector)

PAOLA VILLANI (Direktorin des Departments / Directora del departamento / Director of the department)

Chair | THOMAS NEHRLICH

9.50 – 10.10

Nils Hinnerk Schulz (Universidad Autónoma de San Luis Potosí, México) | *Quijotesker Anti-Humboldt? Orélie-Antoine de Tounens und die Errichtung des Königreichs von Araukanien (1860-1862)*

10.10 – 10.30

Rafael Morales Cendejas (Universidad Politécnica de Madrid, España) | *Caminos de hierro y piedra: arqueología del viaje, la técnica y la transformación del paisaje en la Barranca de Huentitán, Jalisco*

10.30 – 11.00 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.00 – 11.30 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | NILS HINNERK SCHULZ

11.30 – 11.50

Ángela Domingues (Universidade de Lisboa, Portugal) | *Las múltiples conexiones entre historia indígena, ambiente y conocimiento científico en Amazonia colonial: el viaje de Alexandre Rodrigues Ferreira (1783-1792)*

11.50 – 12.10

Arne Klawitter (Waseda University, Japan) | *Das Ende der Tropen: Claude Lévi-Strauss über die destruktiven Kräfte von Forschungsreisen*

12.10 – 12.30

Rodrigo Carmen-Cerdán (Universitat de València, España) | *El viaje de Hieronymus Welsch a España en el siglo XVII*

12.30 – 13.15 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.15 – 14.40 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet)

14.40 – 15.00

Andrea Pezzè (Università di Napoli L’Orientale) | *Andrés Bello y la racionalidad biopolítica poscolonial*

15.00 – 15.20

Malte Mordeja (Universidad de Guadalajara, México) | *La figura de la mediadora cultural: Malinche y la ambivalencia del encuentro transatlántico*

15.20 – 15.50 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

15.50 – 16.20 PAUSE / PAUSA / BREAK

16.20 – 16.40

Gladys Ilarregui (University of Delaware, USA) | *Reclamos coloniales desde la perspectiva ay-mara de Rivera Cusicanqui: pensar desde otras narrativas*

16.40 – 17.00

Vance Byrd (University of Pennsylvania, USA) | *The American civil war, early German colonial politics, and Die Gartenlaube as travel literature*

17.00 – 17.30 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

9.9. – Università Suor Orsola Benincasa (Biblioteca Pagliara)

Richtung Amerika
Dirección América
Towards America

9.20 – 9.50 (Sala degli Angeli)

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

LUCIO D’ALESSANDRO (Rektor / Rector / Rector)

PAOLA VILLANI (Direktorin des Departments / Directora del departamento / Director of the department)

Chair | ISABEL GUTIÉRREZ KOESTER

9.50 – 10.10

Agustín Grajales Porras (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México) | *Una visión social, demográfica y curiosa del viajero Pedro Alonso O’Crouley acerca de la Nueva España en la segunda mitad del siglo XVIII*

10.10 – 10.30

Dietrich Rall (Universidad Nacional Autónoma de México, México) | *Naufragios, de Cabeza de Vaca: actualidad y ejemplos de su recepción en los siglos XX y XXI*

10.30 – 11.00 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.00 – 11.30 PAUSE / PAUSA / BREAK

11.30 – 11.50

María-José Gómez Perales (Universitat Politècnica de València, España) | *Ida Pfeiffer en Perú y su relación con Johann Jakob von Tschudi y Alexander von Humboldt*

11.50 – 12.10

Claudia Navas Aparicio (Universität Köln, Deutschland) | *Del Teide al Puracé, una escritura de las altitudes*

12.10 – 12.30

Consuelo Naranjo Orovio (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, España) | *El viaje por las Antillas del antropólogo Samuel G. Morton en 1834*

12.30 – 13.15 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.15 – 14.40 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet)

Chair | CONSUELO NARANJO OROVIO

14.40 – 15.00

Luis Alberto de la Garza Becerra (Universidad Nacional Autónoma de México, México) | *Una visión temprana de la América del Norte a los ojos de un viajero italiano*

15.00 – 15.20

María Dolores Luque Villafane (Universidad de Puerto Rico, Puerto Rico) | *Las bitácoras del viaje cartográfico del Teniente William Armstrong: miradas colonialistas sobre Puerto Rico, 1908-1912*

15.20 – 15.50 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

15.50 – 16.20 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | ISABEL SULGER BÜEL

16.20 – 16.40

Marcio Cesar de Oliveira (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt, Deutschland) | *Humboldt, Richard Spruce and botanical travel in South America in the mid-nineteenth century*

16.40 – 17.00

Marcus Mazzari (Universidade de São Paulo, Brasil) | *Naturforscher, die „der Welt die Welt eröffnen“: Martius, Raddi und Humboldt auf dem südamerikanischen Kontinent*

17.00 – 17.30 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

10.9. – Università di Napoli L'Orientale (Palazzo Du Mesnil – Sala Lida Viganoni)*

* Erdgeschoss / Planta baja / Ground floor

Richtung Mittelmeer

Dirección Mediterráneo

Towards the Mediterranean

Chair | AUGUSTO GUARINO

9.40 – 10.00

Gustavo Fierros Torres (University of Denver, USA) | *The Mediterranean, the West and Latin America as historical narratives*

10.00 – 10.20

Mercedes Niño-Murcia (University of Iowa, USA) | *Viajes por el Mediterráneo: desde la periferia al corazón de los imperios*

10.20 – 10.40

Mara Donat (Italia) | *Las travesías de Antonio Cisneros en sus crónicas, de la poesía a las prosas*

10.40 – 11.20 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.20 – 12.00 KAFFEPAUSE / PAUSA PARA EL CAFÉ / COFFEE BREAK (buffet)

12.00 – 12.20

Samuel Hernández López (Universidad Nacional Autónoma de México, México) | *La diplomacia mexicana posrevolucionaria en Europa: Marsella 1940-1942. Gilberto Bosques, las vicisitudes y desventuras del cónsul humanista*

12.20 – 12.40

Pablo Roza Candás (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, España) | *Viaje a Salónica: rutas, redes y tramas de la emigración de moriscos a Oriente en el siglo XVI*

12.40 – 13.15 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.15 – 15.00 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet)

Chair | ANDREA PEZZÈ

15.00 – 15.20

Monika Raič (Humboldt-Universität zu Berlin, Deutschland) | *Las crónicas de viaje como intervención política y práctica poética: Roberto Arlt en España y Marruecos (1935-1936)*

15.20 – 15.40

Miguel Ángel Puig-Samper (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, España) | *El círculo de Alexander von Humboldt en España en 1799*

15.40 – 16.10 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.10 – 16.30 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | FRANK HOLL

16.30 – 17.30

Abschluss der Konferenz: runder Tisch / Clausura del congreso: mesa redonda / Conclusion of the conference: roundtable

10.9. – Università di Napoli L'Orientale (Palazzo Du Mesnil – Sala Biagio de Giovanni)*

* Dritter Stock / Tercer piso / Third floor

Lateinamerika (als Ort des Imaginären und des Exils), Magna Graecia, Spanien
América Latina (como lugar de lo imaginario y del exilio), Magna Grecia, España
Latin America (as a place of imagination and exile), Magna Graecia, Spain

Chair | MIGUEL ÁNGEL PUIG-SAMPER

9.40 – 10.00

Ingrid García-Wistädt (Universitat de València, España) | *Umbrales de la percepción: corporeidad y alteridad en las Cartas de viaje (1841) de la condesa Ida Hahn-Hahn*

10.00 – 10.20

Mireia Vives Martínez (Universitat de València, España) | *Sentir al Otro: corporeidad y alteridad en las Cartas de París y España. 1864-1870 (1901) de Clara Biller*

10.20 – 10.40

Isabel Gutiérrez Koester (Universitat de València, España) | *“La política es cambiante, pero el país, en su esencia más íntima, no”: una mirada femenina sobre la España de posguerra*

10.40 – 11.20 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.20 – 12.00 KAFFEPAUSE / PAUSA PARA EL CAFÉ / COFFEE BREAK (buffet)

12.00 – 12.20

Amilcar Torrão Filho (Pontificia Universidade Católica de São Paulo, Brasil) | *Una estética del exilio en el Viaje fluvial por el interior de Brasil de Hercule Florence (1825–1829)*

12.20 – 12.40

Mariana Moraes Medina (Universidad de Montevideo, Uruguay) | *Diario de una doble angustia: autofiguración e imagología en el exilio uruguayo de Jules Supervielle (1939-1946)*

12.40 – 13.15 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.15 – 15.00 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet)

Chair | INGRID GARCÍA-WISTÄDT

15.00 – 15.20

Emma Julieta Barreiro (Universidad Nacional Autónoma de México, México) | *Lady Emmeline Stuart-Wortley and her Hours in Naples and other poems (1837)*

15.20 – 15.40

Lilianet Brintrup Hertling (Cal Poly Humboldt, USA) | *Una visita a Pompeya y la ‘Pompeya de Chile’ de Benjamín Vicuña Mackenna. Siglo XIX.*

15.40 – 16.10 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.10 – 16.30 PAUSE / PAUSA / BREAK

Chair | FRANK HOLL

16.30 – 17.30 (Sala Lida Viganoni)

Abschluss der Konferenz: runder Tisch / Clausura del congreso: mesa redonda / Conclusion of the conference: roundtable

10.9. – Goethe-Institut

Alexander von Humboldt und die deutsche Literatur

Alexander von Humboldt and German Literature

Alexander von Humboldt y la literatura alemana

9.00 – 9.20

Begrüßung / Bienvenida / Opening Remarks

MARIA CARMEN MORESE (Direktorin / Directora / Director)

Chair | OLIVER LUBRICH

9.20 – 9.40

Agnieszka Haas (Uniwersytet Gdański, Polska) | *Vor der Vermessung der Welt: Geschlossene Reisen und offene Weltentwürfe zwischen Schnabel und Humboldt*

9.40 – 10.00

Berta Raposo Fernández (Universitat de València, España) | *Ironía vehicular y romanticismo costumbrista ¿contrapuestos? Dos ejemplos de viaje al Sur en la Alemania decimonónica: Heinrich Heine y Victor Aimé Huber*

10.00 – 10.20

Hyunseon Lee (SOAS University of London, UK; Universität Siegen, Deutschland) | *Transkontinentale Beobachtung: Humboldt, Herzog und Wenders zwischen Lateinamerika und Film*

10.20 – 11.00 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

11.00 – 11.20 KAFFEPAUSE / PAUSA PARA EL CAFÉ / COFFEE BREAK (buffet)

Chair | SERGIO CORRADO

11.20 – 11.40

Moritz Ahrens (Universität Siegen, Deutschland) | *Über Tintenfluss zum Meeresstrom. Die Edition von Humboldts Studie Über Meeresströmungen*

11.40 – 12.00

Xu Xing (Humboldt-Universität zu Berlin, Deutschland) | „...daß mit der Entfernung das Wunderbare wächst“. Zwei Sizilientexte Ernst Jüngers und die Ästhetik der Entfernung im technischen Zeitalter

12.00 – 12.20

Antonio Locuratolo (Università di Roma Tre, Italia; Università di Cassino e del Lazio Meridionale, Italia) | *Klimatische Utopie und kulturelle Isothermen: Stefan Zweigs literarische Transformation des humboldtschen Klimadenkens in Brasilien. Ein Land der Zukunft*

12.20 – 13.00 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

13.00 – 13.15 ZU FUß ZUR / A PIE HASTA LA / ON FOOT TO THE | UNIVERSITÀ DI NAPOLI L'ORIENTALE (PALAZZO DU MESNIL)

13.15 – 14.40 MITTAGESSEN / ALMUERZO / LUNCH (buffet – Palazzo Du Mesnil)

14.40 – 15.00 ZU FUß ZUM / A PIE HASTA EL / ON FOOT TO THE | GOETHE-INSTITUT

15.00 – 15.20

Johannes Görbert (Université de Fribourg, Suisse) | *Verführung durch einen ‚Verwachsenen‘. Disability in Thomas Manns italienischer Reisenovelle Mario und der Zauberer (1930)*

15.20 – 15.40

Marcel Lepper (Universität Bern, Schweiz) | »mitten in Zentralamerika«? Robert Walsers moderne Reisekonzepte

15.40 – 16.10 DISKUSSION / DISCUSIÓN / DISCUSSION

16.10 – 16.30 ZU FUß ZUR / A PIE HASTA LA / ON FOOT TO THE | UNIVERSITÀ DI NAPOLI L'ORIENTALE (PALAZZO DU MESNIL)

Chair | FRANK HOLL

16.30 – 17.30 (Sala Lida Viganoni)

Abschluss der Konferenz: runder Tisch / Clausura del congreso: mesa redonda / Conclusion of the conference: roundtable)

11.9. – Pompeii

10.00 – 12.00 BESICHTIGUNG DER AUSGRABUNGSSTÄTTE (MIT FÜHRUNG) / VISITA AL YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO (CON GUÍA) / VISIT TO THE ARCHAEOLOGICAL SITE (WITH A GUIDED TOUR)

Guía en español | BRUNO FERMARIELLO

Guide in English | ROBERTA FORMISANO

KONTAKT / CONTACTO / CONTACT INFORMATION

Sergio Corrado | +39 328 7471841 | scorrado@unior.it

Thomas Nehrlich | +41 78 9139590 | thomas.nehrlich@unibe.ch

Lorenzo Licciardi | +39 347 6602212 | llicciardi@unior.it

VORSITZENDE / PRESIDENTES / PRESIDENTS

Thomas Nehrlich, Universität Bern

Sergio Corrado, Università di Napoli L'Orientale

ORGANISATIONSKOMITEE / COMITÉ ORGANIZADOR / ORGANIZING COMMITTEE

Lilianet Brintrup Hertling, Cal Poly Humboldt

Matthew Dean, Cal Poly Humboldt

Frank Holl, München

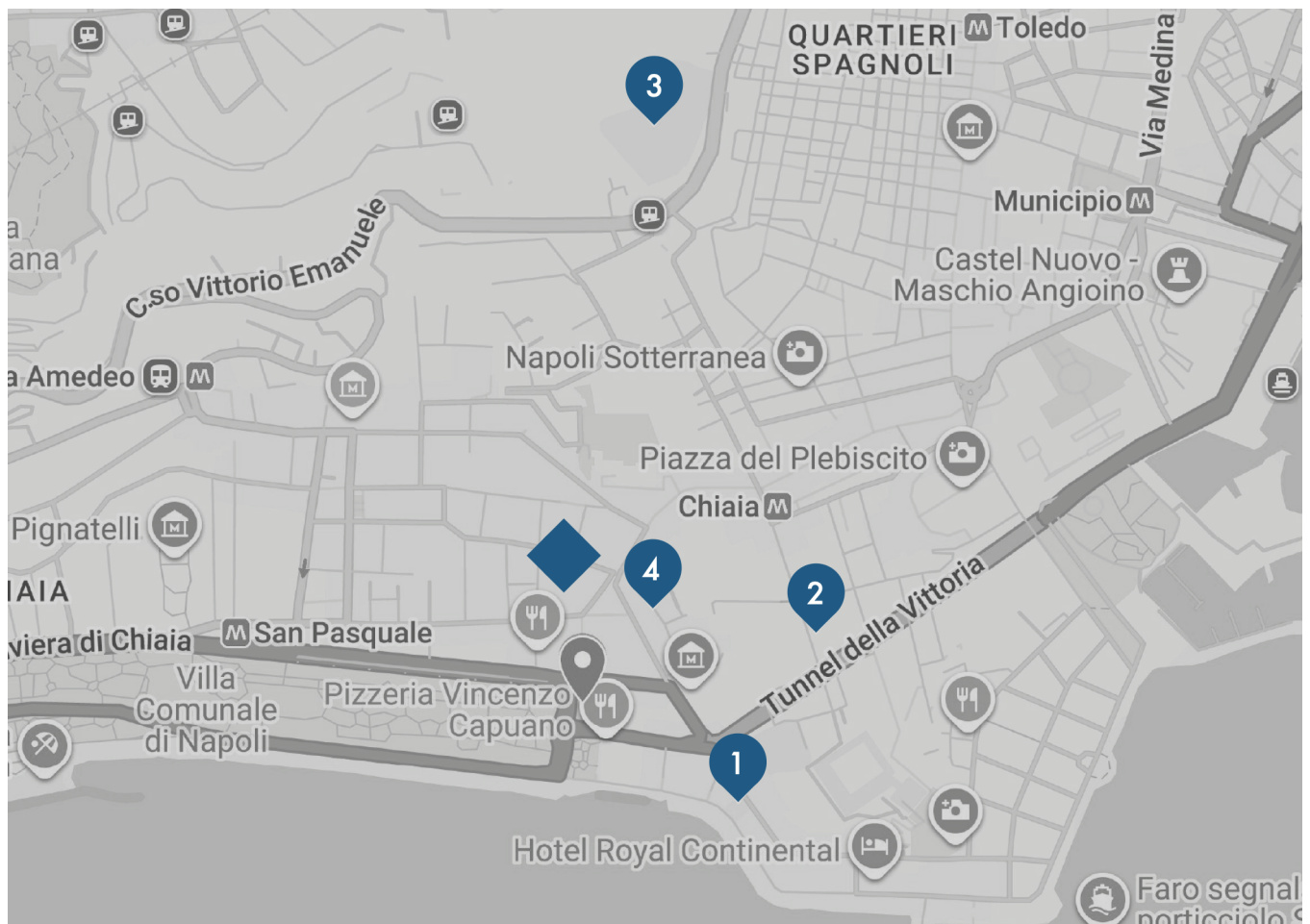
Oliver Lubrich, Universität Bern

PARTNER/ AUSPICIADORES / PARTNERS

Paola Paumgardhen, Università Suor Orsola Benincasa

Wolfgang Kaltenbacher, Istituto Italiano per gli Studi Filosofici

Maria Carmen Morese, Goethe-Institut Neapel



- 1 **Università di Napoli L'Orientale**
Palazzo Du Mesnil, Via Chiatamone, 61-62 – 80121 Napoli
 - 2 **Istituto Italiano per gli Studi Filosofici**
Via Monte di Dio, 14-15 – 80132 Napoli
 - 3 **Università Suor Orsola Benincasa**
Corso Vittorio Emanuele, 292 – 80135 Napoli
 - 4 **Goethe-Institut**
Vico Santa Maria a Cappella Vecchia (Piazza dei Martiri), 31
– 80121 Napoli
- ◆ **Treffpunkt für den Bus nach / Punto de encuentro para el bus a /
Meeting point for the bus to | Pompeii**